

大清光緒卅三年

本館新開除禮拜外每日出報一  
紙外埠均可函致本館取  
閱如欲閱報者請向本館  
也除日本外各國均可函致  
借工本從英法德俄美各國  
刊印各書以待與各國紳  
體活字及各式花邊等延  
西文排印工藝精巧有石  
印字大小機器均用精工刊

# 叻報

(D客號四廿自一牌門力得賓勞哥在館小)

印工各級文倫並延有文士  
寫各體文字現由上海購到  
各種書籍各項其目另行  
刊佈所有各項其目另行  
本館所登來札原稿其有  
世道人心者附登其有不  
礙於人而後始錄其有不  
成文以及支離費解者概  
登原稿須與本館不致誤  
將原稿收回也

丁未八月廿一日

Printed and Published for the Proprietor by (六拜禮號八廿月九年七零百九千一英大) Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

為母須知 ○蓋聞天下女子失於調養者多矣今夫人只言我子女體弱缺血而不知用心調養  
徒言缺血有何益哉不但天下萬千子女患血虛色白者不少甚至體虛而夭折期嘆之晚矣夫體既虛  
則病易生體虛安能拒重病乎有是時必須早除不除則病漸入膏肓如蔓草之不可除豈不悲歟凡病乃  
居家大不祥之事然病必有藥何愁為患惟恐未得其方為患耳故為母須知黃浦先生所製單方試之於  
子女未幾旬即見其身體日壯氣血日增矣 ○黃浦先生單方好食如蜜療病如神其性溫和其品係魚  
肝油精燐糖水和麥芽精野櫻果配製而成專治面黃體瘦血竭血枯經水失調燥癆瘵症骨節酸軟飲  
食不進咳嗽肺癆血疾各症天下更無別藥可與全日語也 ○各國醫生常用此藥以治各症應驗如神  
小子甚喜食之其神益實難盡述早用是藥病必早除可免老年病魔纏身若用此藥一服即能見效幸勿  
懸疑 ○藥性 魚肝油精 此精無油味專治肺癆核症 ○養精燐糖 治癆虛體瘦偏風缺血四肢  
無力 ○麥芽精 能開胃補身補骨並治咳嗽 ○野櫻 治咳嗽肺病筋骨不舒 大樽價二元五角  
小樽一元五角  
西一千九百零六年十二月一號 總局新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售分局設在小  
坡大馬路福音館右邊第三間門牌五百九十八號客三 啟

禁錮廣告 ○特字佈告 皇家決意禁用北慈銀及實勝銀銅鑄經於六月初二日出示曉諭惟  
本坡華人眾多深恐未及週知特命本司在華人報紙內再出告白聲明自華人六月廿三日起本坡商民  
人等切宜謹遵六月初二日之告示而行若敢違犯一經察實定必控官究辦并將違例之銀充公決不寬  
貸特此告知勿謂言之不預也  
大英一千九百零年八月廿一號 華歷丁未年七月十三日 署理七州府華民政務司辛告

論袁世凱能知緩急  
近日各報紛傳有立儲消息就中國朝廷舊體制視之此消息果非虛傳亦時局中一重要問題也記者對  
於此不敢遽信以為真亦不敢遽定其為假但據日來特電傳聞時有提及擬立某皇親為大阿哥之說又  
時說及 光緒帝病症厥案更有謂特調袁張兩督內用密議大計其所謂大計即指立儲而言者雖或  
毛卵鉤稽事屬烏有惟是風聲所傳豈無因意者朝廷當此國事孔亟之秋向謀此不急之務以令廷臣  
中一輩懷有吳可謂心肝者又從而加一紛紛聚訟之問題耶 不知朝廷方日談立憲欲以為救亡之  
具然則今日所最當急者孰有如上下同心早定憲法以為實行立憲之預備哉不此之圖乃於近  
日國人心目中所視為無關係之問題國家之強弱固無關於國之強弱固無關於國之強弱固無關於國  
之糾纏此亦不過皇位承繼之問題國家之強弱固無關於國之強弱固無關於國之強弱固無關於國  
立儲固無關於國之強弱固無關於國之強弱固無關於國之強弱固無關於國之強弱固無關於國  
開視之為然耳荷熟知國計艱急之人其所謂當必不與之同然也 彼袁向書其殆能知緩急者矣據近  
日特電傳來有謂太后召袁密勳立儲大計袁請從緩置議故目下謠言略息云此電荷非盡屬風聞則袁  
請從緩之政見吾謂洵得大臣愛國之體矣蓋以今日國家所當急者何若乎外侮內患繼生不絕之  
內患憂起當國者方籌應付之不暇復苦辦理之無方若平空復添一皇位承繼之問題極端外交困難  
未必有裨於國家置立而荷越俎爭必至有傷乎政體亦何苦於外侮內患繼生不絕之問題極端外交困難  
從緩無傷之事而急所當緩耶 故從緩辦理之政見此為記者生平所最喜以談盡國家大計而令中  
國變法有年猶有今日之貧弱就亡現象者均從緩二字之為害也茲於袁向書請從緩之說乃反加贊  
成並標其目曰能知緩急豈政府對於他事從緩則不喜而袁對於此事從緩則獨喜之耶不知緩所當急  
是自阻國家之進步也而急所當緩亦未嘗不與國家之進步有關其不當緩而緩是日談盡國家其當緩  
而緩是日能知緩急以其能知所緩即能知所急耳立儲一議倘屬非虛吾於袁之從緩政見固不能不嘆  
其眼光識力之別有所急也 客星  
諭旨恭錄 ○八月二日奉 上諭聞鴻書奏查明食劣不職各員嚴加甄別一摺貴州署昔安

檳城求售為航業中西人購去價三十五元云

諸談

七言對值三百金 ○嘉道間汀州伊秉綬為惠州太守宋正  
灣時以寒士會試欲求飲助伊曰可贈我七言聯能藏東南西北四字  
當以三百金為贈宋援筆立成曰南海有人贈北斗東坡此地即西湖  
伊得此大喜欣然予之夫以舉人打抽豐原不為奇然打到地方官恐  
有不能如予取予携者乃居然以三百金奉酬亦可謂文字因緣矣然  
使所遇非人有如風塵俗吏則明珠暗投恐對比七字有惜然不知為  
甚廢東西其能有如是之闊綽耶宋伊兩先生可以傳矣

叢談

放白鴿之特別 ○粵俗以婦女嫁人後未幾即權財物而逃  
者謂之曰放白鴿蓋巾幗中之騙術也倘或漫焉不察鮮有不墮其術  
中者然此術行之既久盡人皆知故凡老於世途者一值再娶其人  
可疑之舉又皆多方矚視以為之防則此輩或無可施其技矣不謂騙  
術日新有非意料所及者某甲頗有資財而儉已甚年將不惑喪其  
元配思為絃續會有婦某氏年約三十色頗可人知甲有再娶之謀  
托媒自薦而并不索聘金甲大悅聘之而歸情愛頗篤氏雖知甲少富  
然未嘗一見其資財又無金寶首飾之具惟自供淡薄而已逾數月甲  
忽病腹痛陽事不舉延醫罔效甲甚憂之而自念身體素強何以忽有  
是症轉商於氏氏曰某街某先生精醫奇難之症然非數百金不能請  
也甲初難之而遲延日久醫說無驗不得已延某先生至索酬醫銀九  
百元言明先銀後藥刻日全愈甲多方籌畫并出衣物典質以足其數  
與之某於囊中取藥出一服而愈至翌日氏已不知所之矣後甲對人  
言其事眾皆疑甲之病為氏所作為云 子敏

包醫花柳症 ○敝寓在丹絨巴葛門牌第三百一十三號  
光緒三十三年八月十一日 寶源子啟

代理發售名烟告白

啟者特字通知 諸君欲吸上等標頭之烟絲以及烟枝是必  
玉臨本公司採購為是本公司代理發售英倫里華堡各士  
兄弟有限公司之烟枝最為上品何以眾人不察每購下等標  
頭須知下等標頭有傷人之喉舌奉告 諸君如欲採購上等  
標頭之烟絲以及烟枝則必求 卑禮里佛榜刺亞之烟絲  
京咽鬱之烟枝為妙本公司設在尼亞呂其拿實得力門牌七  
號特此佈 聞  
光緒三十三年八月十三日 慈直里華及其子有限公司謹啟

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.  
Mechanical Electrical & Civils Engineers & Shipbuilders.  
Singapore and Ipoh.

禮里夏吃力有限公司告白

啟者本公司現有 造船師 電機師  
機器師 巧手修船工匠以待 諸  
君垂青光顧本公司之工廠在于釐岸  
峇釐律土庫則在于嗎直里律 諸君  
有欲詳詢以上各事者即行詳答特此  
佈 聞  
光緒三十三年七月初八日  
星嘉坡 白蠟 禮里夏吃力有限公司謹啟  
意坡

港粵按揭積聚有限銀行招股 ○本銀行擬集股本銀二百  
萬元均作一萬股每股收銀二百元折五成先收實銀一百元正此是  
實銀實股并無紅股 諸君欲覽章程請移玉到廣益銀行探閱便得  
創辦總理人 黃亞福認股一千五百份  
陳程學認股一千五百份  
司理人 陳秀池認股五百份  
黃耀東認股五百份  
伍子振認股五百份  
光緒三十三年八月初七日 星嘉坡代收股份廣益銀行告白 中  
謝 帖 ○啟者鄭生源前居于青雀實得力門牌四十  
一號而在本公司充當收賬之職如有何人前來本公司報知消息倘  
獲者願謝花紅銀二百大員此佈 英一千九百零七年九月五號  
禮佛士歸惹門牌六號奄翳嗎惹公司謹佈 中  
巴刺乳樹種子及樹根發售 ○啟者現有巴刺乳樹種子三  
百萬粒此乃八九十及十五年之種子無論全數抑或零碎均可出沽  
然而現在可以定購此種子待至島凡月屋多末月利心末月方可收  
交 諸君欲知詳細者可往島節路潮人藥塚對面門牌一百零六號  
零B惹尼翳比里刺面詢可也此佈  
西一千九百零七年七月廿二號 惹尼翳比里刺謹啟 中

○政府王大臣定十二日會議裁撤軍機併入內閣○汪子兩侍郎出洋考察憲政須一年為期 按邊壽赴日考察未定年限不識何故○秘  
密消息袁官保保春煊堪任兩江總督慶邸極力贊成○張相國來京政界中人慮與袁官保有入反對之舉動○郵傳部尚書實有前振員  
子補授消息○日常可發表

可謂狂且 ○客人古振成寓梧槽律之心麻華實得力門牌六十八號時往美芝律門牌二百號打鐵店內坐談因店東婦江酣魚之  
夫張某已故婦積有餘資欲作雙飛之想故也昨夜十點鐘江出門欲往探姊妹行古行至途與婦值與調笑婦不答古復以手撫捫之笑求  
桑中之約婦大噪古施其強淫手段婦仆地而號時古恐差至乃執婦往捕房調婦以履毆彼婦亦投報捕房今日案由府訊官悉確情判罰  
古銀一十五元

罪在一人 ○叻產閩人蕭英之寓牛車水崎門牌二十四號前數夜被人入室竊去履襪六對值銀四十二元燭台二對衣服及帽等  
值銀三十二元早起報案暗差四處偵緝有瓊人吳阿東持燭往大昌當舖質店件知為贓物叫三十二號二畫執之帶返捕房細詰物所自來  
則謂同籍人吳阿貴所與者差詢知詳所寓乃往武吉巴梳拘貴逮案昨日府訊東認此物皆已所竊與貴無干官判貴省釋東則入獄六閱月

竊去銀及銀幣三十二元而逃請為查緝云遂由三十一號暗差偕沈四處尋訪十一日一照鐘行至哥勞實得力適與林相值乃令差執之逮  
案昨日府訊官以沈及知見人所供不符知為誣捏判罰沈銀十元將銀于林作陪禮

化公為私 ○閩人陳北水寓芒古魯之昆實得力門牌一百一十六號嘗往烟公司買兩頭鴉片而以葉裏作小包販賣冀得小利不  
料事發覺為線人指使烟公司巡丁帶三號三畫差至陳寓搜獲私包之烟四十七包另三清膏三包共值二元控之於案今日府訊有王師  
時為陳作知見人供謂線人誣捏而與陳所供不符官判陳罰銀七十五元不完改禁一月罰王銀一十五元不完改禁一禮拜

吳福茂與妻馮和利將其水用盡及真回寓知水為福夫婦所用大加詬罵福夫婦反唇相稽至於用武福夫婦正欲趨前毆罵婦惶惶逃去觸物  
仆地傷其肩下時真疾足先往捕房報案福夫婦亦隨往報案謂真以刀刺傷其婦由四十五號二畫差拘三人逮案今日府訊官驗婦傷痕并  
非刀刺以婦誣捏判罰銀十元以予真

小懲大戒 ○二十七號英差十八夜六點十五分鐘帶差往二馬路門牌一百八十二號樓上緝獲私開番攤之潮人鄭長榮林金昌  
二名祇執得扒攤竹一枝攪攤杯一隻而已差將二人拘逮於案今日府訊以二人屢次聚賭判每罰銀廿五元不完改禁三禮拜

本坡工部局告白 ○啟者茲本局欲招人承供以下所列各物及承充各項工役其承辦之期均由西一千九百零八年然花里月一  
號起以一年及三年為滿期茲特條開如左 計開

一馬高及民冬梧圓木 加蘇木 鋪地磚 屋瓦 二樣料 三各項雜物 四漆料 五掃帚  
六英國灰 七鐵及機器師所用各物 八鑄工 機器工 九在丹巴葛燒攪掩工役

十牛及駕駛牛車之人以便駕駛本局載糞之車 十一牛及牛車并駕駛牛車之人以便載運石塊至本坡獄內 十二牛及牛車并駕駛牛車之人以便載運物件及石 甲由本局貨倉載運白石及他項物件 乙欲在北方第一段及第二段貨倉載運紅白  
石碎 丙由獄中運載白石及由本局南方第三段第四段貨倉載運紅石碎 丁牛及駕車之人以便駕駛本局洒路之水車及研路水  
車及研路鐵車等 戊牛及駕車之人以便由宰牲所運載牲畜機擦及不堪人食之肉

十三供給紅石碎運至本局廠內 十四供給紅石碎運至本局貨倉 十五充當造水溝之役  
十六本局所用員役之洗衣 甲物料 黃白斜紋布 乙物料 縫工及袖袖邊工并黃白斜紋布衣裳及帽而鈕扣不在其內 丙縫工及  
細袖邊工并烏呢黃白斜紋布衣裳及帽

十七靴及鞋 甲黃皮 乙烏皮 丙紫花色帆布 以上一年為期  
十八本局員役所用藥料及裁制物料或以一年或以三年為滿期

至於以上諸等之工役若欲知其一切細情以及入票之格式紙可由一千九百零七年屋多末月七號起向本局寫字樓于每日辦公之時  
查詢取耐每紙納費半員并每票先繳銀一百員以為壓票之項若使其票真實無欺當將此項給還所投之票定于西一千九百零七年屋  
多末月十五號拜二即華九月初九日中午以前送交本局具中第六條英國灰則于屋多末月廿二號拜二即華九月十六日中午以前送  
交本局至于價之高低由本局裁奪不得執價低者得為詞特此佈告

英一千九百零七年九月廿八號 新嘉坡工部局司理人波几刺士承命謹啟



鳥標牛乳發售 ○啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精  
功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收  
購久暫地休售夥夥并不影礙與他家不同諸君光顧請認明此

# Nestlé's



此項牛奶含奶精最多

價廉物美為市上之冠

## Milk

鳥標號頭 玉臨探購可也此佈  
西一千九百零六年十月廿二號

利直喃有限公司啟

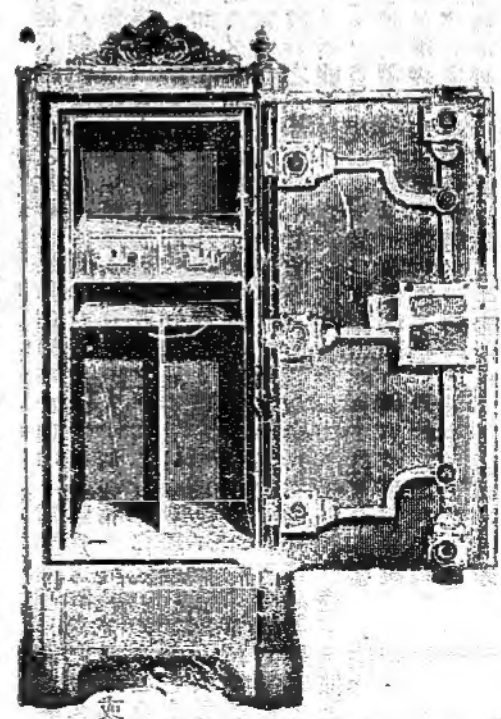
### McKENZIE'S Indigestion Mixture.

麥千西專治

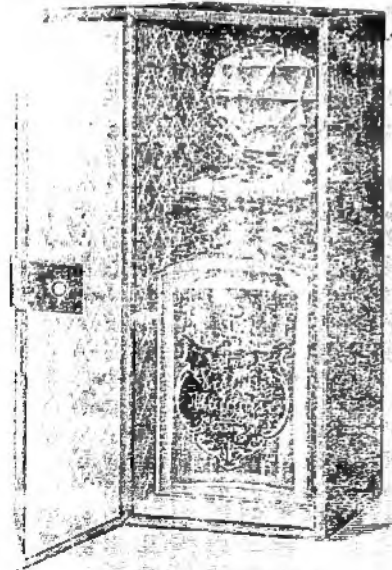
食不消化藥水 若有此症 服之立驗已有多  
人見效每樽八角半 諸君試服便知不謬  
本公司坐落禮佛不厘士門牌四十號又設分  
局于掃勿里芝律門牌八十三號特此佈 聞  
英一千九百零七年正月十八號 七念七

欲業為之擔保者請到本公司面商可也此佈  
英一千九百零七年正月十九號 新嘉坡藥房有限公司謹啟

鐵櫃出售 ○啟者本行所售之鐵櫃在本坡已馳名素  
久 諸君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價相  
宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人齊習  
人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因本



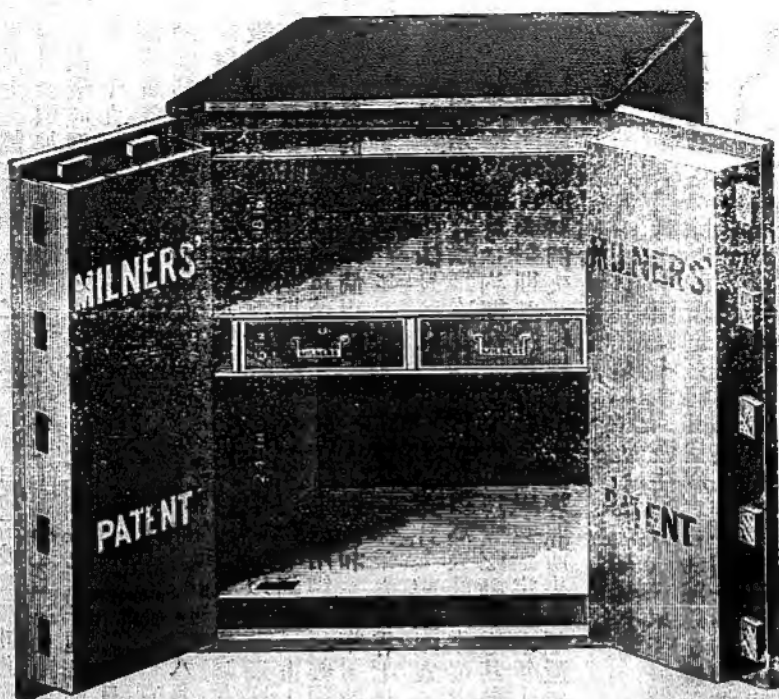
行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻重且異常堅  
固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此為甚倘 諸君有欲  
購此櫃以收購重寶者可至本行選沽是幸此佈  
大英一千九百零六年正月十三號 利直喃有限公司謹啟



啟者此標頂上香水本藥房各處發售  
均為居家出  
門均不常少  
君欲購者請  
之玉臨試  
可便悉  
英一千九百  
零七年七月  
十號 渣打銀  
行隔鄰 藥房  
啟

售 發 櫥 鐵 保 固

啟者本公司之聯拿鐵櫥乃是天下銷流最廣者已經沽去三十萬具此櫥之美係在能禦水火以



及盜賊本坡業已沽去數百具本公司之鐵櫥天下國家皆多購用此佈代理人牙直里有限公司啟

大英一千九百零四年三月廿二號

頂上法國保家舊萬年酒

啟者奉告各華商知悉此標之萬年池酒業已在於市上消流兩載取價甚廉輕已成為通行之美酒則將來價值必須昂今當尚未起價之時本公司甚



喜預告向與本公司購買此酒之商家知之將來定必起價伏求各商家乘此機會多購此酒收藏本公司可保此酒確係法國所製特此佈聞

代理人牙直里

有限公司啟

大英一千九百零四年二月十號

上 等 蜜 酒 發 售

啓者 諸君若買白蜜酒及烏蜜酒必須覓此  
狗票蜜酒乃刊一狗爲記此酒實美法良乃係  
最上之品現在坡中所沽烏蜜酒款式太多諸  
君若有購此狗票烏蜜酒則可保其爲第一美



酒飲之其爲有益一試便知不謬也特此佈

聞

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

宜 呂 美 勃 溫 酒 發 售

啓者宜呂美之勃溫酒在坡中最高馳名 諸君若欲飲  
溫酒必須購此宜呂美者勿買假冒之貨無論何人如有  
假冒宜呂美之勃溫酒即時稟官嚴究并此廣告 諸君



如欲購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與此庄略  
爲相似之勃溫酒以免受愚爲要此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代 理 人 牙 直 里 有 限 公 司 謹 啓



# SCOTT'S EMULSION

## 天不氣和氣管發炎

一千九百零五年十月二日  
 威省士希明路哥威路門二十七號  
 牌付來證書 自一千八百九十九年以來因天氣不和余常染氣管發炎之症但司各脫滋補乳白鯊魚肝油甚為益我  
 每日食後氣息漸覺自然不久肉長且見強壯三四月後氣管全治永無後患寒溼天氣亦不為礙  
 加勢渣路士威林書



### 何以得治緣由

司各脫魚肝油所用藥料品質精良純淨且有大力兼之司各脫之製法完備使極弱體質可以易於消化所以得藥料內滋補之全功則家無靈而加勞先生得治者實因此故耳真司各脫

滋補乳白鯊魚肝油包上有負漁人魚標號為記

### 荷蘭狀師告白

○啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭做掛砂做合約以及各事案件無不暢曉而於荷屬巴城三巴弄泗水坡井望加殺巴東等埠均有代理人在臬司衙狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷屬何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理且案件未訊可先標封被告資產故凡蒙 諸君子延理訟事本狀師莫不竭力為謀必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人為多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移 玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便妥此佈  
 西一千九百零七年六月十一號  
 荷蘭狀師綴陳謹啟

### 大放光明

## Y. OKAZAKI & Co.

JAPANESE FIREWORKS



刊登本報告白廣告 ○  
 啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允 凡各士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論已足一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各 玉臨本報面訂價目自必從廉不辜 雅意也此佈  
 光緒三十三年八月初五日  
 叻報主人謹啟

啟者敝號向在日  
 本巧製頂上晝夜  
 各種馳名燄火有  
 年素蒙 諸紳商  
 稱賞今特聘上手  
 燄火製造師製成  
 各新式最光燄火  
 火甚多茲新運到  
 此埠有四款其長  
 至六寸止倘要長  
 大可預定約二閱  
 月可完備價當從  
 廉士商賜顧者祈  
 向大坡牛車水馬  
 打厝邊敝號購定  
 光緒三十三年五  
 月廿四日  
 門牌一百三十六  
 號二樓岡崎號啟

工部局告白 ○啟者特字通知本局諸人員經於西一千九百零七年九月二十三號會議批准改訂街道之名係由里峇峇里律起至羅勿申基止坐落嗎刺我律與摩夏勿蘇丹律中央之淡卑尼律准由批准日起改名德源實得力此佈  
大英一千九百零七年八月三十一號  
新嘉坡工部局司理人波兀刺士承命謹啟

已故顏大山掛砂事宜告白 ○特字通知 已故顏大山 原告顏家士 被告顏家水 茲因遵照西歷一千八百八十六年所定第六條搬運產業之律例通知各債主及眾人有何要求及取討在于已故顏大山之產業而顏大山生前曾在新嘉坡嗎吉實得刀門牌八十三號經營生理至一千八百九十四年屋多末月二十九號顏大山在于中國漳州府海澄縣身故當時未立掛砂字據迨至一千九百零四年卑不哇里月十五號已故顏大山之產業掛砂經由新嘉坡按察司批准與被告顏家水茲特通知各債主及眾人如有要求及取討之事者祈各列成單件交與原告律師限至一千九百零七年實站末月三十號以前為止又復通知各債主及眾人若過此期則原告顏家士即將已故顏大山之產業照例分給有份之人因為原告顏家士經已出字通知則既將該產業分給之後不復担保所有要求及取討之事特此佈聞  
大英一千九百零七年九月七號  
光緒三十三年七月三十日  
代理原告大律師羅力及尼域申全啟

勸捐廣告 ○啟者去年本院因自辦藥房利便貧病蒙諸 賢號樂助年捐設有新張未蒙捐助者望祈踴躍捐助今定于本月杪由當年總理携部登門照收希祈妥安為荷此佈  
光緒三十三年八月十九日  
同濟醫院當年總理告白

同保利權 ○竊以法良意美何妨永遠遵行日久弊生重宜及先改革查本坡各行生理交易向無夾鋪之例而鋪單更不待言初則或因完數時銀員缺額不得不將鋪單湊足其數在收入者以所夾鋪單有限使出致吃虧故從權與收無如人心不古嗣後每完數必夾鋪銀偶逢鋪銀不便則夾使鋪單約期緩還而收入者以覺吃虧近日市上且有從前使出鋪單延至生理不前扯與未完之數同為請折使收入者倍加吃虧以此弊端亟宜改革茲特集眾會議約期禁鋪單現經議定就本年十月初一日起嗣後無論下州府各郊與各遠郊概各南郊交易魚貨準照舊例夾使現鋪倘現鋪不便準還銀照市扣水不準另使鋪單彼此同為保護利權起見惟願共相遵守永矢弗諼庶幾利益均沾有厚望焉  
光緒三十三年八月十七日  
英一千九百零七年實添末月廿四號  
暹郊商務局 南商公局全啟

共圖公益 ○竊以法良意美何妨永遠遵行日久弊生重宜及先改革查本坡各行生理交易向無夾鋪之例而鋪單更不待言初則完數時銀員缺額不得不將鋪單湊足其數在收入者以爲夾使無幾從權收入詎意人心不古嗣後每完數必夾使鋪銀彼此效尤幾成定例暫則以鋪銀未便夾使鋪單甚且約期緩交而收入者以覺吃虧虧難堪其間或因約期爭執致出多言殊失公平交易之道且連年他行生理多有禁用鋪單者是持集眾會議約期將鋪單一律禁用現經議定就本年十月初一日起嗣後無論各出水郊與各米郊交易抑各米郊與各遠郊交易各貨屆期完數準照舊例夾使現鋪倘不便準還銀照市扣水不得另使鋪單彼此為同謀公益革除弊端起見惟願共相遵守永矢弗諼庶幾利益均沾有厚望焉  
光緒三十三年八月十六日  
英一千九百零七年實添末月廿三號  
暹郊商務局 米商公局全啟

香港威靈頓街門牌七十四號七十六號生隆大寶號東主吳開泉翁前患風濕骨痛甚為慘重步履艱辛自服韋廉士大醫生紅色補丸之後而痼疾長除精神康健茲將其自叙之言而照錄之據云○余染患者已七八年矣雙腳腫痛莫可言喻行路艱難日甚一日而年甚一年不得已而過回澳地閉戶養病將有匝月有時痛甚不能起坐以致連日倒睡床中所延各醫均云症屬風濕無奈認症雖真而服藥無效痛仍如故每逢風雨其痛尤慘而且苦上加刑兼患不寐血虧等症以致面黃似土骨瘦如柴當時苦楚情形寔屬不堪回首稍有用動作則呼吸喘促心氣怔忡夜夢不甯屢從夢中驚醒閱報所載韋廉士大醫生紅色補丸功用圖說余是以立意一試乃服了第一瓶之後即見大有轉機用是一連再服前後共服八瓶則腫痛消止痛止食甘睡寧面色光亮肌膚豐滿諸疾盡除矣挽狂瀾於既倒者皆紅丸之力也所為登諸報端廣告同人等是所切禱○血虛不潔為諸疾之原風濕骨痛則由血中有毒所致也韋廉士大醫生紅色補丸於調血一道大有奇功能補血又能清血故能奏効神速此丸經已馳名大陸立愈一切 氣虛血弱 先天不足 後天失宜 左癱右瘓 腳氣衝心 肝經不和 食積不化 瘡疥癰疽 風濕骨痛 血虧頭痛 女子經來各恙 男子操勞過度 酒色傷身與夫感受煙瘴者隨服隨愈 大凡發熱下痢感冒之後須

# 力挽倒瀾



調補者均宜 各處藥店均有發售或向石叻海邊第一度吊橋脚 韋廉士大醫生總藥局採買亦可 每一罐價銀一元二角半 每六罐價銀七大元 不論遠近郵費不取



# 叻報附張

大清光緒三十三年  
八月廿一日禮拜六  
隨報派送不取分文

## 京事小管

此次直督袁宮保進京會議要政異常秘密曾由京友電傳大略現經探聞宮保入京之日下火車以即巡赴 頤和園駐節而廿三四兩日連閱邸抄並未向宮門請安亦未有召見之事外間遂疑別有情節或須候南皮到京一同陛見乃詳細調查殊大不然宮保廿二午刻到京當日即泥首 宮門召對閱三時之久廿三四亦迭次召見由軍機處傳諭蘇拉不准登載邸抄以示秘密然而訛言反因是遽起矣○陸軍部自改訂新章考試司員以後雖未將不及格之人員分別裁汰然兵部舊日司員未奉有分司行走明文者不准進署富善一律聽候傳到方許入署雖非裁汰實與休致無異故被黜各員不免怨聲載道云○度支部尚書澤公近發堂諭一道嚴飭各司人員呈明有烟癖者准其給假戒烟所有差缺局布並不開缺并發下簡章四條凡掌印主稿須有散走司員五人連環具結若本無局布者則台印稿具結使之上下互相錯束如自行呈明者予限戒絕並不苛求惟隱隱不報一經查覺即行奏參故司員中之素染嗜好者聞諭以來咸懷慄慄有危懼之色然而晚矣○鄂督張相國本定於二十日啟節民政部特派巡警員於廿二日乘早車至長辛店恭迓乃到該處車站探聞不確空勞往返特向外務部詢問准期部中示以鄂電言本定二十外起程因患腹疾並清理要政是以改期建於月內力疾動身云云嗣聞張相國又已改期直至本月初六日始見輜車戾止云

## 實業

批飭考查試辦墾務 (興化縣原貢生劉鴻文等現擬集股試辦墾務稟奉江督批示云農工商均稱實業而農為工商之本墾荒一事誠為當今急務據稟興化地形低下土質肥沃該處有板荒水瀉田不下數萬畝該生等擬設立公司集股先行試辦墾區築正懸種先用土法再購機器自為振興地利請求實業起見惟所議辦法章程於地方有無窒礙所稱發起人分認四百股計洋四百元是否實有著落

均應逐一考查以杜流弊仰州府督同興化縣體察情形妥議稟辦

商部批准開辦勸業場 ○江西教育會暨商務總會以廣潤門內萬壽宮所管店房數十家歲收租金數千餘兩本係公產近為經董私肥無裨公益擬請提撥歸公開辦勸業場以興實業當即據情稟奉農工商部批示云呈悉所請仿照兩湖辦法試辦江西勸業場一節係為提倡工業銷售土貨起見用意深堪嘉許自應照准立案除咨行兩江總督江西巡撫查照辦理外仰即擬定章程妥籌開辦務期將各處貨物廣為蒐集以便改良而資比較並將所定章程呈部核奪可也

## 內政

會奏查辦定海鄉民滋事情形 (閩督新撫會奏定海鄉民滋事查辦情形片云定海已革武生徐仁依素不安分先因推收冊費與莊書揭訟該廳傳訊不到赴省捏控由提學司發回質審適該處紳士勸辦學堂憤有煩言不法之徒捏稱徐仁依冤抑煽惑鄉民糾集多人於五月二十四日入城先至縣署鬧開繼至小學堂各處搗毀將該廳錢糧動之二子及哨官張榮麟紳士丁中立一併擄去署定海鎮總兵徐文慶並不出為彈壓臣聞報後即電飭鎮防統領兵吳杰帶勇前往嚴行查拿鄉民畏懼所散被擄諸人恐得放出地方安謐如常徐文慶已電達督臣撤飭察辦具起意滋事為首之犯仍責成吳杰上緊訪拿務獲嚴懲莊書控告案由廳秉公訊斷詳辦學堂捐款亦飭由官另行核定另有生員何德昌因不肯附和被盧阿順等毆斃亦經飭拘兇犯究辦

## 批斥巡警局辦事之敷衍

巡警辦法奉江督端帥批示云統觀所陳各條多屬切中時弊亟宜逐件實行仍仰巡警局分別緩急迅速舉辦勿怠勿延所有關係巡警各條陳概皆發交總局試辦查該局於某事已行其事未行某事宜先行某事宜緩辦迄今並未呈報一次據此可見該局辦事敷衍甚乖本部堂屬望之意各處辦事亦屬實無旁貸自此次發交後三星期內務必將該總局已辦未辦現辦各事宜據實呈報切勿再蹈因循致干

同知松桃同知段承清聽斷華方想登載道仁懷同知謝廷佐性情巧滑信用丁書署獨山州知州下江通判宋澤春顏預任性聲名甚劣著龍里縣知縣邵信同知李兆奎庸懦無能請事廢弛著慎甯州知州試用通判周桂年使酒苛虐濫用非刑著邵信同知候補知縣李際安年老昏庸書差用事著王平縣知縣安平縣知縣陳侯恩庸庸猥瑣不能約束丁差均著即行革職余慶縣知縣李淑民才庸識短治術未諳著溪縣知縣王恩級才具平庸不知振作前署安縣知縣侯恩庸庸猥瑣不能約束丁差均著即行革職余慶縣知縣李淑民才庸識短治術未諳著溪縣知縣勝煩要著開缺另補餘知道欽此○同日奉 上諭袁世凱奏特務庸劣不職各員一片直隸晉州知州王秉謙丁役用事捕房廢弛新築縣知縣王志范性近優柔才具竭蹶安肅縣知縣曹溶始勤終怠忽誘誘生事清河縣試用通判丁其珪疲玩性成頗有嗜好著咸陽縣知縣候補知縣承德遇事寡斷差役弄權代理完縣知縣大挑知縣黃書庸庸無能不知振作均著即行革職鹽山縣知縣段獻增才具平庸庸劣著開缺另補餘知道欽此

### 本館專電

梧州大火專電 ○昨二十日下午五點二十分本館得接香港探訪員發來專電云梧州大火焚去屋宇二百間并燬碼頭以及小舟甚夥人多死之保險公司所耗不少惟有旅處該處之外國人皆慶平安云

贛州開教專電 ○昨二十日下午五點二十分本館得接香港探訪員發來專電云有一天主教之意國教師在于江西省贛州府被人殺死該府近有拳匪流入其餘該教中人及耶穌教中人均已由官保護送往信豐縣料該處必然生亂云

俄奧羅會商交涉專電 ○本坡實得力太晤士西報得接十八日德京發來專電云俄國外部大臣窩呂基近在奧京與奧皇及其外部大臣聯連打并羅馬尼亞王會議馬西多尼亞交涉之事云

英國新設米業公司專電 ○本坡實得力太晤士西報得接十八日德京發來專電云勿刺壁及英京經已有人開設米業之公司名曰嗎呂嗎黎士直里達公司資本五十萬金磅云 按嗎呂嗎譯音餉甸黎士譯言米也直里達譯言生理猶之華言餉甸米業公司舊金山患疫專電 ○本坡實得力太晤士西報得接十八日德京發來專電云舊金山報稱該處共有核疫四十二宗其中二十四宗不可救藥云

飛丹利用專電 ○本坡實得力太晤士西報得接十八日德京發來專電云飛丹師衣車連伯爵試乘飛丹升空甚屬安適渡過千士鯨河駕駛四點鐘久與風為敵且已驗得其行甚疾云

鉅商下獄電音 ○十八日英京旁打發來電音云英國爵臣兼銀行股東及商人育士亞武納近在印度之馬打刺士被人控告失信等案由官訊詰判罰入獄十八個月兼充苦工云 按育士亞武納乃亞武納公司最佔多數之股東近因被人告發失信等案經于西八月二十八號由馬打刺士總臬司開訊并設陪訊人員直至近日始能定讞

請觀告白 ○本坡工部局因為招人承供物料及承充工役多款故以告白登報觀之便悉其詳矣

善與人同 ○探聞本坡耶穌教所設青年會可期西來月三號四號即華本月念六日及念七日特假城多利亞紀念堂開設一大市場以便中西士女前往購物得其價值作為捐助建築會所之費念六日開市由下午四點四十五分鐘起至六點三十分鐘止是夕由八點鐘起至十點半鐘止念七日開市由下午五點鐘起至六點半鐘止此時祇許中國婦女採購是夕由八點鐘起至十點半鐘止云

投函照譯 ○本報頃接本坡電車有限公司理事人牙烈來札云前日吉靈街得力門牌六十二號陳生利失慎一節報紙有言該店設有電火或者此災係由通電之線忽然發火所致惟以予意觀之甚屬不明何以出此等語蓋緣多人知悉此種電火可謂第一安適為是之故予甚喜悅佈告公眾曰本坡工部局機器師曾往該店經將全間以及接連電氣之器具查驗明白得悉有謂此災係由電線釀成之語實屬無根之談火燭保險公司甚喜與人包保屋中設有電火之險如此則日後必無火患云

要聞補誌 ○軍機處政務處因會議內閣軍案暫設兩局分督已決議及未決議各事○袁向書憲政條陳十則均議定俟張中堂到京核奏○民政部請提崇文門稅三或廢度支部款二十萬充常年部費并重訂區區額缺裁汰冗員○民政部擬訂律於前月二十八日具奏奉旨照准○御史成昌奏參農工商部尚書楊士琦劣迹太多請 旨革職交原籍地方官嚴加管束○陸軍部派哈漢章等七員赴日本觀操○駐京義使照會郵傳部請查照第六期萬國郵社章程補行畫押○鄂督張中堂以宜昌至重慶洋商行駛輪船大有妨礙電請外務部向駐京法使竭力駁阻○駐京日使至外務部呈遞辭呈極言關外鐵路往北延長於南滿洲利權大有妨礙○荷蘭保和會專使陸徵祥電告外務部謂保和會現須開列各國兵艦數請中國開送確數○新內閣官制草案已由袁官保擬定送張中堂覆核○聞軍機大臣除袁張二人新入外其餘尚有更動○上海開公堂案外務部又照催英使如辦法延緩會查周折各歸於英聞英使尚未答覆○防城已克復欽州向戒嚴

○張中堂奏保劉保林 湖北候補道 為鄂省勸業道○署折撫信方伯定十二日接印所遺藩篆擬以袁紹台道喻兆著署理駐兩廣會館

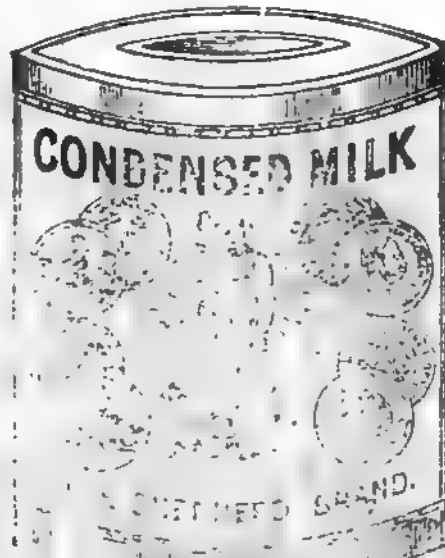
英一千九百零六年十月十四號  
教士亞東方理事人榮士黎謹啟



代 沽 洋 貨 告 白



酒 油 萬 標 鐘



乳 牛 標 人 羊 牧



酒 基 實 威 品 雙



酒 啤 標 帽 皇



灰 家 庭 帶 紅 標 車 火



酒 啤 勃 白 球 獅



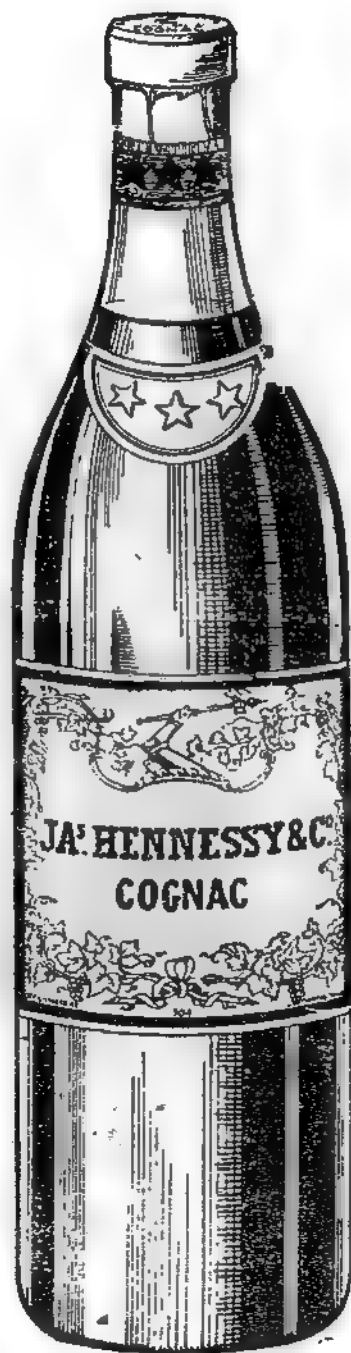
酒 啤 勃 標 鴨 雙

啟者本公司特字通 士商人等知悉本公  
司代沽 夏九利火車標紅帶祖家灰 皇  
帽標啤酒 鴨標勃灣酒 上庄新青標  
萬蘭池酒 雙鳥標威實基酒 立丹火腿  
及菓膏 獅及地球標茶 羊標及牧羊人  
標牛乳

本公司內時常存有此等貨甚多應沽諸君  
欲購請各 玉臨可也特此佈告  
大英一千九百零七年三月十六號

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啟者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方為有

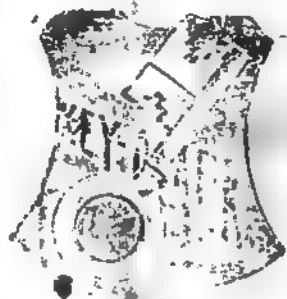


利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常有此酒應沽諸君有欲採購者請各玉臨可也此

大英一千九百零六年然花里月一號

新嘉坡莫實德公司謹啟

售發酒蜜



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行銀匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即酬花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 二登龍 四里末 藍加龍 檳榔嶼 日理等處其餘他埠均能運往並此佈聞  
大英一千九百零三年正月一號  
大清光緒廿七年十一月廿二日

明鳴也洋行謹啟



售發酒蜜鳥



啟者本行向由英國督辦各補美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭等士斗雲字號之狗頭標鳥密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈  
大英一千九百零六年一月一號

明鳴也洋行謹啟

售發酒池蘭萬標葉蜂上頂國法

啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者  
諸君光顧請細認蜂葉標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有剽份之弊者祈早 移玉 臨購實是幸  
大英一千九百零六年正月一號  
明鳴也洋行謹啟

諸君佐饌  
中之妙品  
也此酒向

售發酒品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明鳴也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告  
大英一千九百零三年正月一號  
明鳴也洋行謹啟

售發櫥鐵名馳



嘗想養生之道所最要者則數惟傳其大則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也昔者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其輪匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不虞焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫥實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即 玉臨選購為盼  
大英一千九百零三年正月一號  
光緒二十九年十一月廿二日  
明鳴也洋行謹啟



# 利 直 南 有 限 公 司 告 白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒清純滋補奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈告週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君所同受之

後也敢者近來

竟有棍徒假冒

本公司正金鐘

標之萬蘭池酒

其標頭恍惚本

公司之款式少

有不慎受害甚

深因本公司所

沽之正金鐘標

萬蘭池酒不惜

工本係以頂上

質料釀成以故

曾飲此酒者皆

知其益遠近馳

名爾各棍徒假

冒之酒氣味雖

同損益大異故

其所沽之價比

之本公司更廉

本公司所運到

新嘉坡五馬路嘉怒鈕公司  
專辦各項美酒上項各庄原庄  
嘉怒鈕公司謹啟



嘉怒鈕公司

正金鐘標之萬蘭池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向外堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿為偽貨所誤再者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞  
大英一千九百零七年二月二十號  
利直南有限公司謹啟

啓者近來此標之萬蘭池酒經年銷路加多本廠現在欲使  
 得飲比前所售更佳之美酒伏求 諸君務必試飲本廠之萬蘭池  
 酒勿 他標購者欲購此標之萬蘭池酒倘若各處店舖完則



轉向他店探買本廠此標之萬蘭池酒凡各酒店均有發售特此佈

聞

英一千九百零六年七月十三號

星 直 牙 人 總 代

廠 蘭 司 公 限 有

# 企公牛乳天下馳名告白

本廠製造牛乳歷有年所為寰球第一色白而潔味香而  
 濃精化學之新法真無上之妙品老年服之可以還童幼  
 年服之可能強壯銷數之廣英國為最日本香港新嘉坡

印度南花 旗香金山 靈門等處 每年產銷 五百萬箱 亦可謂盛 矣極矣富 此中國力 強戒烟社

會林立并以此乳服不但身體強壯可資衛生而體操

諸君尤宜時服精神百之增於國於身裨益不淺焉

諸君嘗請試之始信言不虛謬也

## Milkmaid

BRAND

## Milk

Guaranteed Full Cream.

at Sale in the World.



西一千九百零七年三月廿七號

企公牛乳公司主人白



# 勞 珍 末 實 麥 公 司 告 白

## 代 理 保 險 告 白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火  
保險公司 二代噶德京 亞細保險公司 三威麥 哥  
勞麥士保險公司 四呂禮 車禮勝嗎倫保險公司 五  
代理佛冷勃 車禮勃嗎倫保險公司 倘諸君有欲向以  
上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公  
司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公  
司可以照給此佈  
大英一千九百零六年七月三十一號  
代理人勞珍末實麥公司謹啟



啟者牛頭標  
之牌牛奶及  
入罐牛奶并  
生牛奶乃是  
精製無雜益  
處良多此標  
牛奶各處行  
店均有發售  
諸君有欲  
採購請各認  
明標頭是幸

啟者士麟標牛奶開在  
罐中上有鐵口之活機  
以便開合不致洩氣其  
質純淨不加糖味此票  
牛奶均屬天下馳名歷  
經多人以及醫士贊賞  
均謂此標牛奶甚合家  
常之用各處行店均有  
發售 諸君有欲採購  
者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿魯敏公司之為  
蘭池酒及六响鐘標之烏蜜  
酒均屬精工製練益人身體  
功勝靈速 諸君欲飲便知  
不謬此佈  
實得力 巨港 孟加 勿  
里洞 網略 等處代理人  
新嘉坡勞珍末實麥公司啟

## 奧 國 正 旗 輪 船 公 司 各 輪 開 行 日 期 告 白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列  
由中國 日本之輪到叻  
船名兒士焉 定于四月廿六號到叻  
船名兒爾夫花尼力 定于裕來月八號到叻  
船名尼般 定于裕來月三十號到叻  
往中國 日本之輪船開行  
船名奧士甫里亞 定于裕來十八號開行  
船名毛勿 定于烏凡月四號開行

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且  
船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨  
及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉  
英一千九百零六年八月二十一號  
代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟

頂上法國舊萬安池酒發售

保家頂上法國舊萬安池酒



莫實德公司

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此  
 庄之標名喚莫實德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店  
 多有發兌不論外埠亦已暢銷日見日廣諸君買者請認玉至  
 本公司內購探不悞

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號 錦昌號 聚昌號 錦興號 德茂號 上裕號

錦華號 芳安號 恒德號 怡興公司 廣仁興

大英一千九百零六年八月廿六號

莫實德公司謹啟

# 電 車 票 冊 發 售 告 白

啟者本公司所製之車票冊可以附搭本公司之電車現在麥堅西  
律本公司寫字樓發售每冊三十七頁每頁價值三占然本公司  
每冊價值祇收一元以便各客附搭本公司之電車者可以省去十  
巴仙 諸君來購此冊者本公司祇收銀票及銀員不收小盾及銅  
錢此冊由購得之日起可以用至兩月為止客若登車祇將此冊示  
知收車票人便易車票更形簡便特此佈聞

大英一千九百零六年六月二十二號

正三換

# Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟有限公司告白

啟者本公司代理柔士烏里士哥羅及兄弟

有限公司所造地壁及屋頂之磚中有帶花

之磚

畫格之磚  
蠟畫之磚  
瓦  
嵌工之磚

光面之磚  
手畫之磚  
繪畫透光之磚

白磚  
滑磚  
諸君欲觀花草款

式及核算需用若干均不取費此佈

丁未年七月二十日

大英一千九百零六年八月四號

葛士兄弟有限公司謹啟

換



是切所盼 一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

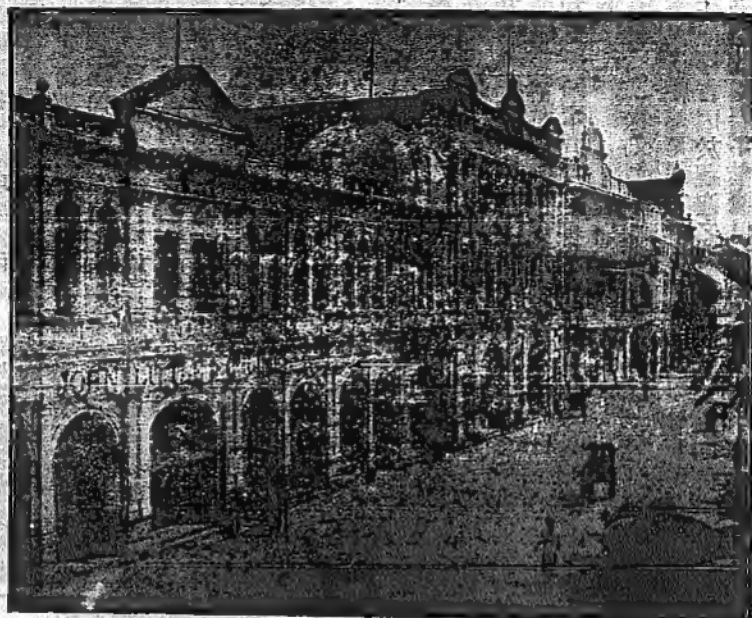
# JOHN LITTLE & Co., Limited.

然里直有限公司告白

本公司所沽各項貨物開列

馬鞍 鐵櫃 磅 燈 帽 靴 布

時鐘 時表 等項




本公司所沽各項貨物開列

威士杞酒 萬蘭池酒 仁酒 各式酒 罐頭食物

傢器 鐵眠床等項



**ANDREW USHER & Co's**  
 SPECIAL  RESERVE  
**OLD VATTED GLENLIVET WHISKY**  
 REGISTERED  
**EDINBURGH.**  
 GOLD MEDAL LONDON 1873. GOLD MEDAL CALCUTTA 1884.  
 LONDON AND EXPORT AGENTS, FRANK BAILEY & CO. 59, MARK LANE, E.C.  
**JOHN LITTLE & CO. LD., SINGAPORE.**



亞沙第一著名甲巴刺浮底標頭

威士杞酒此標之酒在坡消場最廣

英一千九百零六年十一月三號

酒池蘭萬標車風正

酒池蘭萬國法正

WINDMILL BRANDY.

有酒必須注意幸勿誤購假標爲禱此酒每樽銀一元各處酒店均有發售光緒三十三年三月十一日



入樽者乃係法國萬蘭池酒在于坡中第一暢銷之酒係在法國釀成以及

記爲標狗雙

悅喜然必試嘗經一許推所醫名由係酒池蘭萬標此

雙狗標爲記



雙狗標爲記

成製子提普用全酒池蘭萬標此保可

爲因廉最值其上市于在半角二元一銀買樽每

試一人衆供以流銷坡在酒之標此將款司公本

下列名店之酒此賣沽將茲

錦興號 恒興號 錦昌號 和昌號 廣裕隆 清公司 振源興 榮德和 泰昌號 成發號